

*États financiers de*

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

*31 mai 2005*

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Table des matières

---

Rapport des vérificateurs .....	1
État des résultats et de l'évolution des soldes de fonds .....	2
Bilan.....	3
État des flux de trésorerie .....	4-5
Notes complémentaires.....	6-25

## Rapport des vérificateurs

Aux membres du conseil de  
l'Université de Sherbrooke

Nous avons vérifié le bilan de l'*Université de Sherbrooke* au *31 mai 2005* et les états des résultats et de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Université. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

L'Université a dressé ses états financiers selon les recommandations du Cahier des définitions, des termes et des directives de présentation du rapport financier annuel pour les universités du Québec (le « Cahier »), telles qu'appliquées dans le rapport financier annuel soumis au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec. Ces recommandations diffèrent des principes comptables généralement reconnus du Canada en ce qui a trait à la comptabilisation des vacances à payer, des avantages sociaux futurs et des immobilisations acquises à même les revenus. La note 3 fournit les informations relatives aux différences entre les recommandations du Cahier et les principes comptables généralement reconnus du Canada.

À notre avis, à l'exception des effets découlant des méthodes de comptabilisation des vacances à payer, des avantages sociaux futurs et des immobilisations acquises à même les revenus, mentionnées au paragraphe précédent, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Université au 31 mai 2005 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

  
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche, s.e.n.c.r.l.

Le 9 septembre 2005

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**  
**État des résultats et de l'évolution des soldes de fonds**  
de l'exercice terminé le 31 mai 2005  
(en milliers de dollars)

	Fonds de fonctionnement				Fonds affectés				Total	
	de fonctionnement sans restriction		avec restrictions		d'immobilisations		de dotation		des fonds	
	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>Produits</b>										
Subventions du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec	156 451	150 540	5 521	5 496	16 242	14 877	-	-	178 214	170 913
Autres subventions et produits	31 190	29 425	86 084	83 325	-	(4 864)	-	-	117 274	107 886
Droits de scolarité - enseignement régulier	25 126	23 781	-	-	-	-	-	-	25 126	23 781
Ventes	16 744	16 691	-	-	-	-	-	-	16 744	16 691
Droits de scolarité - enseignement particulier	2 069	2 323	-	-	-	-	-	-	2 069	2 323
Placements	540	531	-	-	517	599	32	30	572	561
Dons et contributions - autres organismes	178	81	-	-	-	-	-	7	695	687
Dons et remboursement - La Fondation de l'Université de Sherbrooke	620	461	1 919	1 902	318	589	-	-	2 857	2 952
Immobilisations financées par le fonds de fonctionnement sans restriction	-	-	-	-	5 970	5 480	-	-	5 970	5 480
Immobilisations financées par le fonds de fonctionnement avec restrictions	-	-	-	-	9 108	12 920	-	-	9 108	12 920
	<b>232 918</b>	<b>223 833</b>	<b>93 524</b>	<b>90 723</b>	<b>32 155</b>	<b>29 601</b>	<b>32</b>	<b>37</b>	<b>358 629</b>	<b>344 194</b>
<b>Charges</b>										
Enseignement	135 484	126 692	18 369	18 495	-	-	-	-	153 853	145 187
Recherche	7 132	7 162	67 750	64 540	-	-	-	-	74 882	71 702
Services à la collectivité	3 107	2 713	1 926	2 145	-	-	-	-	5 033	4 858
Soutien à l'enseignement	16 940	16 449	2	17	-	-	-	-	16 942	16 466
Services et aide aux étudiants	13 316	12 671	1 571	1 369	-	-	-	-	14 887	14 040
Soutien institutionnel incluant les frais généraux	57 062	53 639	1 198	1 213	-	-	-	-	58 260	54 852
Entreprises auxiliaires	4 302	4 247	-	-	-	-	-	-	4 302	4 247
Attributions	-	-	-	-	-	-	14	4	14	4
Intérêts sur la dette à long terme	-	-	-	-	9 233	8 490	-	-	9 233	8 490
Frais de financement temporaire	-	-	-	-	776	1 397	-	-	776	1 397
Amortissement des comptes et des frais d'émission sur obligations	-	-	-	-	252	246	-	-	252	246
Amortissement des immobilisations	-	-	-	-	21 427	19 102	-	-	21 427	19 102
Radiation d'immobilisations	-	-	-	-	2 241	1 827	-	-	2 241	1 827
	<b>237 343</b>	<b>223 573</b>	<b>90 816</b>	<b>87 779</b>	<b>33 929</b>	<b>31 062</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>362 102</b>	<b>342 418</b>
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant autres éléments</b>	<b>(4 425)</b>	<b>260</b>	<b>2 708</b>	<b>2 944</b>	<b>(1 774)</b>	<b>(1 461)</b>	<b>18</b>	<b>33</b>	<b>(3 473)</b>	<b>1 776</b>
<b>Autres éléments</b>										
Perte sur cession de placements	1 000	-	-	-	-	-	-	-	1 000	-
Réduction de la valeur des placements	1 710	-	-	-	-	-	-	-	1 710	-
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges après autres éléments</b>	<b>(7 135)</b>	<b>260</b>	<b>2 708</b>	<b>2 944</b>	<b>(1 774)</b>	<b>(1 461)</b>	<b>18</b>	<b>33</b>	<b>(6 183)</b>	<b>1 776</b>
<b>Soldes de fonds au début de l'exercice</b>	<b>(4 563)</b>	<b>(4 823)</b>	<b>59 524</b>	<b>56 580</b>	<b>29 456</b>	<b>30 917</b>	<b>514</b>	<b>481</b>	<b>84 931</b>	<b>83 155</b>
<b>Soldes de fonds à la fin de l'exercice</b>	<b>(11 698)</b>	<b>(4 563)</b>	<b>62 232</b>	<b>59 524</b>	<b>27 682</b>	<b>29 456</b>	<b>532</b>	<b>514</b>	<b>78 748</b>	<b>84 931</b>

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Bilan

au 31 mai 2005

(en milliers de dollars)

	Fonds de fonctionnement sans restriction		Fonds avec restrictions		Fonds d'immobilisations		Fonds de dotation		Total des fonds	
	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Actif</b>										
<b>Actif à court terme</b>										
Encaisse	3 647	-	-	-	-	-	322	317	3 969	317
Débiteurs (note 4)	81 518	70 528	50 247	40 558	2 972	2 922	-	-	134 737	114 008
Stocks	772	787	-	-	-	-	-	-	772	787
Frais payés d'avance	1 421	1 169	39	79	8	-	-	-	1 468	1 248
Avances inter fonds	(7 260)	(19 290)	12 237	20 273	(4 979)	(984)	2	1	-	-
	80 098	53 194	62 523	60 910	(1 999)	1 938	324	318	140 946	116 360
Frais reportés (note 5)	45	62	-	-	489	741	-	-	534	803
Placements (note 6)	6 041	8 730	-	-	-	-	208	196	6 249	8 926
Immobilisations corporelles (note 7)	-	-	-	-	273 211	255 794	-	-	273 211	255 794
Immobilisations incorporelles (note 8)	-	-	-	-	1 312	943	-	-	1 312	943
	86 184	61 986	62 523	60 910	273 013	259 416	532	514	422 252	382 826
<b>Passif</b>										
<b>Passif à court terme</b>										
Emprunts temporaires (note 9)	60 096	37 081	-	-	81 526	72 889	-	-	141 622	109 970
Créditeurs et charges à payer	27 896	21 381	291	366	2 771	5 951	-	-	30 958	27 698
Produits reportés (note 10)	9 890	8 087	-	-	-	86	-	-	9 890	8 173
Portion de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 11)	-	-	-	-	16 596	16 021	-	-	16 596	16 021
	97 882	66 549	291	366	100 893	94 947	-	-	199 066	161 862
Autres passifs	-	-	-	1 020	-	-	-	-	-	1 020
Dette à long terme (note 11)	-	-	-	-	144 438	135 013	-	-	144 438	135 013
	97 882	66 549	291	1 386	245 331	229 960	-	-	343 504	297 895
<b>Soldes de fonds</b>										
Affectations d'origine interne (note 12)	17 064	15 532	-	-	-	-	-	-	17 064	15 532
Affectations d'origine externe (note 13)	-	-	62 232	59 524	2 443	2 796	532	514	65 207	62 834
Déficit tenant compte des affectations d'origine interne	(28 762)	(20 095)	-	-	-	-	-	-	(28 762)	(20 095)
Investis en immobilisations	-	-	-	-	25 239	26 660	-	-	25 239	26 660
	(11 698)	(4 563)	62 232	59 524	27 682	29 456	532	514	78 748	84 931
	86 184	61 986	62 523	60 910	273 013	259 416	532	514	422 252	382 826

ÉVENTUALITÉS ET ENGAGEMENTS (note 14 et 15)

### Pour le conseil d'administration

....., Recteur

....., Rectrice-adjointe et vice-rectrice à l'administration

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

État des flux de trésorerie  
de l'exercice terminé le 31 mai 2005  
(en milliers de dollars)

	Activités de fonctionnement		Activités de financement et d'investissement		Total 2005	Total 2004
	Fonds de fonctionnement sans restriction	Fonds de fonctionnement avec restrictions	Fonds d'immobilisations	Fonds de dotation		
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Sources de fonds</b>						
Subventions - ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec	147 762	-	15 803	-	163 565	152 874
Autres subventions et produits	26 018	82 382	-	-	108 400	118 357
Droits de scolarité	27 636	-	-	-	27 636	25 979
Ventes	19 286	-	-	-	19 286	15 151
Revenus de placements	275	-	-	14	289	290
Dons et autres contributions	178	-	974	-	1 152	687
Dons et remboursement - La Fondation de l'Université de Sherbrooke	572	1 493	164	-	2 226	2 356
Cession de placements <sup>(1)</sup>	-	-	305	3	308	-
Contribution du fonds de fonctionnement sans restriction	-	-	5 970	-	5 970	5 480
Contribution du fonds de fonctionnement avec restrictions	-	-	9 108	-	9 108	12 920
Augmentation de la dette à long terme	-	-	30 000	-	30 000	44 778
Contribution du fonds d'amortissement de la dette à long terme	-	-	4 210	-	4 210	3 640
Augmentation des emprunts temporaires	23 015	-	8 637	-	31 652	12 517
	244 742	83 875	75 171	17	403 805	395 029

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## État des flux de trésorerie (suite)

de l'exercice terminé le 31 mai 2005  
(en milliers de dollars)

	Activités de fonctionnement		Activités de financement et d'investissement		Total 2004
	Fonds de fonction- nement sans restriction	Fonds de fonction- nement avec restrictions	Fonds d'immo- bilisations	Fonds de dotation	
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Utilisation de fonds</b>					
Salaires, indemnités de départ et charges sociales	169 796	54 237	-	-	224 033
Fournitures et services	62 291	37 674	-	-	99 965
Intérêts sur la dette à long terme <sup>(1)</sup>	8 978	-	-	-	8 978
Frais de financement temporaire <sup>(1)</sup>	776	-	-	-	776
Attribution du fonds de dotation	-	-	-	10	10
Acquisition de placements <sup>(1)</sup>	-	-	250	1	251
Acquisition d'immobilisations	-	-	44 897	-	44 897
Remboursement d'emprunts à court terme	-	-	-	-	-
Remboursement de la dette à long terme	-	-	20 231	-	20 231
Contribution au fonds d'amortissement de la dette à long terme	-	-	3 979	-	3 979
Variation des avances aux entités indépendantes et autres	(2 967)	-	-	-	(2 967)
	238 874	91 911	69 357	11	400 153
<b>Augmentation (diminution) nette des espèces et quasi-espèces</b>	5 868	(8 036)	5 814	6	3 652
Espèces et quasi-espèces au début	-	-	-	317	317
Ajustements inter fonds	(2 221)	8 036	(5 814)	(1)	-
<b>Espèces et quasi-espèces à la fin</b>	3 647	-	-	322	3 969

Les espèces et quasi-espèces se composent de l'encaisse

<sup>(1)</sup> Les cessions de placements et les acquisitions de placements sont constatées à l'état des résultats et au bilan du fonds de fonctionnement sans restriction, mais elles sont présentées ici en tant qu'éléments ayant une incidence sur les rentrées de fonds provenant des activités d'investissement. Les intérêts sur la dette à long terme et les frais de financement temporaire sont constatés à l'état des résultats à titre de charge du fonds d'immobilisations, mais ils sont présentés ici en tant qu'éléments ayant une incidence sur les sorties de fonds provenant des activités de fonctionnement. Cela explique la différence entre les ajustements inter fonds présentés ici et les variations des avances inter fonds présentées au bilan.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 1. STATUT ET OBJECTIF DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

L'Université de Sherbrooke a été constituée en vertu de la *Loi relative à l'Université de Sherbrooke*, sanctionnée le 5 mars 1954 par la Législature du Québec et amendée le 23 juin 1978. Elle est un organisme de bienfaisance enregistré qui n'est pas assujéti à l'impôt sur les bénéfices. L'Université offre des services d'enseignement et poursuit des activités de recherche associées à l'enseignement.

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers de l'Université sont dressés conformément aux directives particulières de la comptabilité des organismes sans but lucratif telles que recommandées dans le Cahier des définitions, des termes et des directives de présentation du rapport financier annuel pour les universités du Québec publié par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (« MELS »).

Les principales conventions comptables utilisées par l'Université sont conformes aux principes comptables généralement reconnus, à l'exception de ce qui a trait à la comptabilisation des vacances à payer, des avantages sociaux futurs et des immobilisations acquises à même les revenus, tel que décrit à la note 3.

#### Comptabilité par fonds

L'Université applique la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour comptabiliser ses apports.

Elle dispose d'un fonds non affecté, le fonds de fonctionnement sans restriction, et de trois fonds affectés qui sont le fonds de fonctionnement avec restrictions, le fonds d'immobilisations et le fonds de dotation.

- Le fonds de fonctionnement sans restriction reflète les opérations de nature courante de l'Université et pour lesquelles il n'y a pas de limitation extérieure quant à l'utilisation des fonds.
- Le fonds de fonctionnement avec restrictions présente uniquement les produits affectés de l'externe à des activités spécifiques principalement associées à la recherche, pour lesquelles les pourvoyeurs de fonds ont établi de façon spécifique l'utilisation permise.
- Le fonds d'immobilisations présente les éléments d'actif et de passif, les produits et les charges afférents aux immobilisations et à leur financement.
- Le fonds de dotation présente les produits reçus à titre de dons et legs. Les montants reçus doivent être utilisés selon les volontés exprimées par les donateurs.



# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

## 2. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

### Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

### Alignement monétaire

Les éléments d'actif et de passif monétaires sont convertis au taux de change en vigueur à la clôture de l'exercice. Tous les gains ou pertes de change sont de nature courante et sont inclus aux résultats.

### Comptabilisation des apports et des produits

Les apports affectés aux activités de fonctionnement sont constatés à titre de produits du fonds de fonctionnement sans restriction dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Tous les autres apports affectés sont constatés à titre d'apports du fonds affecté approprié.

Les apports non affectés sont constatés à titre de produits du fonds de fonctionnement sans restriction au cours de l'exercice où ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports reçus à titre de dotations et les revenus de placement grevés d'affectation d'origine externe sont constatés à titre de revenus dans le fonds de dotation.

Les droits de scolarité sont comptabilisés comme revenu dans l'exercice au cours duquel la session est suivie.

### Subventions du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec

Les subventions du MELS incluent des sommes allouées pour le fonctionnement, la recherche, les intérêts sur le financement temporaire et sur la dette à long terme, le remboursement des obligations échues ainsi que pour le provisionnement du fonds d'amortissement assorti à la dette à long terme. Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice où elles sont octroyées par le MELS.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

#### Dons

Les dons reçus par l'Université de Sherbrooke sous forme de bien-fonds, de matériel, de fournitures et de services sont comptabilisés à leur juste valeur, lorsque celle-ci peut faire l'objet d'une estimation raisonnable.

Les dons recueillis, dans le cadre des campagnes de souscription, sont versés directement à la Fondation de l'Université de Sherbrooke, organisme contrôlé par l'Université et créé dans le but d'apporter une contribution à l'Université de Sherbrooke dans la poursuite de ses objectifs.

#### Consolidation

Les comptes de la Fondation de l'Université de Sherbrooke, organisme contrôlé par l'Université, n'ont pas été consolidés dans les présents états financiers.

#### Avantages sociaux

Tel que prescrit par le MELS, les dépenses liées aux avantages sociaux futurs sont comptabilisées sur base de caisse.

Aucune provision n'est inscrite aux livres pour les vacances courues à la fin de l'exercice.

L'Université contribue au régime de retraite selon les exigences légales compte tenu des dernières évaluations actuarielles. Les coûts du régime de retraite sont enregistrés selon la méthode de la comptabilité de caisse.

#### Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de remplacement, le coût étant déterminé selon la méthode du coût moyen.

#### Placements

Les placements sont comptabilisés au coût d'acquisition et les participations dans des sociétés satellites sont comptabilisées à la valeur de consolidation. Dans le cas de baisse de valeur permanente, les placements sont comptabilisés à leur valeur de réalisation estimée.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

#### Immobilisations

Toutes les immobilisations acquises au cours de l'exercice sont comptabilisées au fonds d'immobilisations à leur coût d'origine, incluant les intérêts sur le financement temporaire des bâtiments en cours de construction jusqu'à leur mise en service. Les immobilisations financées à même des fonds autre que le fonds d'immobilisations sont passées en charge dans ces fonds respectifs et comptabilisées comme produits et capitalisées dans le fonds d'immobilisations. En ce qui concerne les immobilisations non subventionnées acquises par les entreprises auxiliaires, l'amortissement annuel est comptabilisé à titre de charges au fonds de fonctionnement sans restriction et de produits au fonds d'immobilisations.

En conformité avec les directives du MELS, l'Université impute la charge d'amortissement à l'état des résultats du fonds d'immobilisations selon les méthodes, les périodes et les taux suivants :

	<u>Méthodes</u>	<u>Périodes et taux</u>
Bâtiments	dégressif	2 %
Améliorations de terrains et services généraux	linéaire	20 ans
Appareils, outillage et autres équipements	linéaire	8 ans
Documents de bibliothèque	linéaire	40 ans
Équipement informatique	linéaire	5 ans
Matériel roulant	linéaire	5 ans
Mobilier	linéaire	5 ans
Améliorations locatives	linéaire	Durée du bail

Les améliorations et transformations qui n'ajoutent pas de valeur aux terrains et aux bâtiments sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles ont été acquises.

Les logiciels sont amortis linéairement sur une période de cinq ans.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

#### **Avances inter fonds**

Les avances inter fonds sont sans intérêts ni modalités de remboursement.

#### **Dette à long terme**

Les versements de capital et d'intérêts relatifs aux emprunts à long terme remboursables à même une contribution du fonds de fonctionnement sans restriction sont comptabilisés comme charges à ce même fonds ainsi qu'aux produits du fonds d'immobilisations.

#### **Escomptes et frais d'émission sur obligations**

Les escomptes et frais d'émission sur obligations sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de la dette.

#### **Frais de financement temporaire**

Ces frais représentent le coût du financement temporaire des acquisitions d'immobilisations après leur mise en service et du financement des obligations échues. La portion subventionnée des frais encourus est portée aux comptes de subventions à recevoir et aux produits.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 3. DIFFÉRENCES AVEC LES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS DU CANADA

Les différences entre les recommandations du Cahier des définitions, des termes et des directives de présentation du rapport financier annuel pour les universités du Québec émis par le MELS et les principes comptables généralement reconnus du Canada ont trait à la comptabilisation des vacances à payer et des avantages sociaux futurs selon la méthode de comptabilité de caisse plutôt que d'exercice et aux immobilisations acquises à même les revenus comptabilisés à titre de produits et de charges.

Comme l'exige le MELS, l'Université comptabilise les vacances courues selon la comptabilité de caisse. La valeur des vacances courues au 31 mai 2005 s'élève à 8 403 000 \$ (8 025 000 \$ au 31 mai 2004).

L'incidence sur les états financiers de la comptabilisation des avantages sociaux futurs selon la méthode de comptabilité de caisse n'a pu être déterminée à la date de ce rapport.

Dans le cours normal des opérations, des immobilisations sont acquises par les fonds de fonctionnement sans restriction et avec restriction. Le MELS exige que les immobilisations acquises soient comptabilisées à titre de charges dans les fonds respectifs et capitalisées et amorties au fonds d'immobilisations. Au cours de l'exercice, les immobilisations acquises à même les revenus sont d'un montant de 14 792 000 \$ (17 929 000 \$ au 31 mai 2004).

Le gouvernement du Québec contribue annuellement, au nom de l'Université, au fonds d'amortissement des obligations. Puisque le fonds d'amortissement est réservé au paiement des obligations, le MELS exige que le montant du fonds d'amortissement soit présenté en déduction de la dette à long terme.

Si ces éléments avaient été comptabilisés au 31 mai 2005, l'insuffisance totale des produits par rapport aux charges aurait augmentée de 378 000 \$ pour s'établir à 6 561 000 \$ (pour 2004, l'excédent des produits par rapport aux charges aurait diminué de 241 000 \$ pour s'établir à 1 535 000 \$). Ces montants n'incluent pas l'impact de la comptabilisation des avantages sociaux futurs.

### 4. DÉBITEURS

	2005	2004
	\$	\$
<b>Fonds de fonctionnement sans restriction</b>		
Ventes, entités indépendantes et autres	19 177	18 232
Subventions du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec	59 219	49 097
Droits de scolarité	3 122	3 199
	<b>81 518</b>	<b>70 528</b>

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 4. DÉBITEURS (suite)

	2005	2004
	\$	\$
<b>Fonds de fonctionnement avec restrictions</b>		
Subventions, contrats et autres	50 247	40 558
<b>Fonds d'immobilisations</b>		
Subventions	2 700	2 884
Autres	272	38
	2 972	2 922
	134 737	114 008

### 5. FRAIS REPORTÉS

<b>Fonds de fonctionnement sans restriction</b>		
Améliorations locatives	45	62
<b>Fonds d'immobilisations</b>		
Escomptes et frais d'émission sur obligations	489	741
	534	803

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 6. PLACEMENTS

	2005	2004
	\$	\$
<b>Fonds de fonctionnement sans restriction</b>		
Actions		
Sociétés satellites, à la valeur de consolidation	218	305
Autres sociétés privées, au coût	2 129	4 489
Prêt au Réseau d'informations scientifiques du Québec (RISQ), portant intérêts au taux des acceptations Desjardins de l'Université majoré de 3 %, encaissable jusqu'en février 2020	2 821	3 126
Dépôt de garantie, 2,5 %, encaissable en décembre 2015	200	200
Participation dans une société en commandite <sup>(1)</sup>	336	336
Dividendes à recevoir	337	274
	<b>6 041</b>	<b>8 730</b>
<b>Fonds de dotation</b>		
Obligations, 10,50 % à 12,75 %, échéant en mars 2008 (valeur au marché : 137 000 \$; 2004 - 128 000 \$)	143	128
Actions cotées en Bourse (valeur au marché : 309 000 \$; 2004 - 269 000 \$)	52	49
Prêts à des étudiants(es) de la Faculté de droit	13	19
	<b>208</b>	<b>196</b>
	<b>6 249</b>	<b>8 926</b>

<sup>(1)</sup> En vertu d'une entente intervenue en décembre 2001, l'Université s'est engagée à souscrire une somme additionnelle de 1 204 000 \$ sur une période de trois ans pour la participation dans une société en commandite.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 7. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2005		
	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$
Terrains	159	-	159
Bâtiments	199 985	37 704	162 281
Améliorations de terrains et services généraux	16 052	9 755	6 297
Appareils, outillage et autres équipements	65 651	30 411	35 240
Documents de bibliothèque	70 456	22 021	48 435
Équipement informatique	27 831	14 452	13 379
Équipement informatique loué en vertu d'un contrat de location-acquisition	1 188	1 188	-
Matériel roulant	604	313	291
Mobilier	4 812	2 449	2 363
Améliorations locatives	240	137	103
Constructions en cours	4 024	-	4 024
Oeuvres d'art	467	-	467
Actifs non amortissables	172	-	172
	<b>391 641</b>	<b>118 430</b>	<b>273 211</b>

  

	2004		
	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$
Terrains	159	-	159
Bâtiments	182 817	34 393	148 424
Améliorations de terrains et services généraux	17 117	10 636	6 481
Appareils, outillage et autres équipements	56 266	24 036	32 230
Appareils et outillage loués en vertu d'un contrat de location-acquisition	4	-	4
Documents de bibliothèque	66 577	20 399	46 178
Équipement informatique	25 003	14 733	10 270
Équipement informatique loué en vertu d'un contrat de location-acquisition	1 311	1 074	237
Matériel roulant	644	409	235
Mobilier	3 972	1 803	2 169
Améliorations locatives	161	111	50
Constructions en cours	8 818	-	8 818
Oeuvres d'art et autres	446	-	446
Actifs non amortissables	93	-	93
	<b>363 388</b>	<b>107 594</b>	<b>255 794</b>



# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 8. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

	2005		
	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$
Logiciels	2 148	836	1 312

	2004		
	Coût	Amortis- sement cumulé	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$
Logiciels	1 349	406	943

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 9. EMPRUNTS TEMPORAIRES

L'Université dispose d'une facilité de crédit bancaire autorisée de 193 000 000 \$, portant intérêts au taux préférentiel ou au taux des acceptations Desjardins des institutions prêteuses, renouvelable en janvier 2006.

### 10. PRODUITS REPORTÉS

#### a) Fonds de fonctionnement sans restriction

Les produits reportés présentés dans le fonds de fonctionnement sans restriction ont trait aux fonds reçus au cours de l'exercice considéré et sont destinés à couvrir les charges de fonctionnement de l'exercice subséquent.

	2005	2004
	\$	\$
Droits de scolarité	3 917	3 520
Ventes	1 517	1 298
Contributions syndicales pour le programme de congé d'éducation continue	162	245
Subventions	4 102	2 882
Autres	192	142
	<u>9 890</u>	<u>8 087</u>

#### b) Fonds d'immobilisations

Les produits reportés, présentés dans le fonds d'immobilisations, ont trait au financement encaissé pour des immobilisations non acquises à la date du bilan.

	2005	2004
	\$	\$
Subvention du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec pour l'acquisition d'équipements reliés au programme de baccalauréat en droit	-	86
	<u>9 890</u>	<u>8 173</u>

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 11. DETTE À LONG TERME

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
Obligations		
Série 1B, 10,00 %, échue le 4 août 2004	-	3 777
Série 7C, 3,80 %, échue le 7 mars 2005	-	6 745
Série 6C, 6,15 %, échue le 26 mai 2005	-	6 739
Série II, 11,25 %, échéant le 5 mars 2006	4 330	4 330
Série 2C, 7,90 %, échéant le 3 avril 2006	7 000	7 000
Série 8C, 4,55 %, échéant le 3 avril 2006	3 789	3 789
Série 9C, 3,10 %, échéant le 20 octobre 2006	5 286	5 286
Série 7C, 4,70 %, échéant le 7 mars 2007	10 354	10 354
Série 1, 11,50 %, échéant le 29 janvier 2008	1 780	1 780
Série 5C, 5,75 %, échéant le 12 février 2008	4 966	4 966
Série 8C, 5,15 %, échéant le 3 avril 2008	10 733	10 733
Série 6C, 6,50 %, échéant le 26 mai 2010	3 822	3 822
Série 9C, 4,10 %, échéant le 20 octobre 2009	6 018	6 018
Série 9C, 4,35 %, échéant le 20 octobre 2010	3 696	3 696
Série 7C, 5,65 %, échéant le 7 mars 2012	2 901	2 901
Série 8C, 5,80 %, échéant le 3 avril 2012	5 478	5 478
	<u>70 153</u>	<u>87 414</u>
Fonds d'amortissement	(11 740)	(11 971)
Solde à reporter	<u>58 413</u>	<u>75 443</u>

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 11. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
Solde reporté	58 413	75 443
Emprunt hypothécaire, garanti par la cession et le transport de subventions du MELS, remboursable par versements annuels en capital de 1 089 000 \$ plus les intérêts au taux de 5,885 %, échéant en juin 2006	21 733	22 822
Emprunt hypothécaire, garanti par la cession et le transport de subventions du MELS, remboursable par versements annuels en capital de 764 800 \$ plus les intérêts au taux de 5,513 %, échéant en octobre 2012	10 470	11 235
Emprunt hypothécaire, garanti par la cession et le transport de subventions du MELS, remboursable par versements annuels en capital de 1 145 600 \$ plus les intérêts au taux de 3,913 %, échéant en décembre 2009	25 000	25 000
Emprunt hypothécaire, garanti par la cession et le transport de subventions du MELS, remboursable par versements annuels en capital de 860 400 \$ plus les intérêts au taux de 4,947 %, échéant en novembre 2012	20 000	-
Emprunt hypothécaire, garanti par la cession et le transport de subventions du MELS, remboursable par versements annuels en capital de 522 080 \$ plus les intérêts au taux de 4,615 %, échéant en mars 2015	10 000	-
Emprunt hypothécaire, garanti par un immeuble de résidences de 389 chambres, remboursable par versements mensuels de 17 544 \$ capital et intérêts au taux de 6,875 %, échéant en mars 2020	1 966	2 041
Emprunt hypothécaire, garanti par un immeuble de résidences de 462 chambres, remboursable par versements biannuels de 51 642 \$ capital et intérêts au taux de 5,375 %, échéant en mars 2013	665	730
	<u>89 834</u>	<u>61 828</u>
Solde à reporter	148 247	137 271

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 11. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
Solde reporté	<u>148 247</u>	<u>137 271</u>
Emprunt hypothécaire, garanti par le bâtiment de l'école de musique, remboursable par versements mensuels de 5 848 \$ capital et intérêts au taux de 6,875 %, échéant en septembre 2020	668	692
Emprunt hypothécaire, garanti par un immeuble de résidences de 142 chambres, remboursable par versements mensuels de 4 754 \$ capital et intérêts au taux de 6,875 %, échéant en février 2021	552	570
Emprunt bancaire, remboursable, à même le produit de subventions pour les rénovations du Centre culturel, par versements annuels en capital de 100 000 \$ plus les intérêts au taux de 4,79 %, renouvelable en octobre 2007	1 250	1 350
Emprunt bancaire, remboursable, à même le produit de subventions pour les rénovations du Centre culturel, par versements semi-annuels de 50 417 \$ capital et intérêts au taux de 4,24 %, renouvelable en juin 2008	1 028	1 084
Emprunt bancaire, remboursable, à même le produit de subventions pour les rénovations du Centre culturel, par versements annuels en capital de 48 750 \$ plus les intérêts au taux de 6,87 %, échéant en mars 2007	98	146
Emprunt bancaire, remboursable, à même le produit de subventions pour le Stade, par versements annuels de 630 292 \$ capital et intérêts au taux de 4,40 %, échéant en mars 2014	4 592	5 000
Emprunt bancaire, remboursable, à même une contribution du fonds de fonctionnement sans restriction pour le pavillon multifonctionnel, par versements mensuels de 31 046 \$ capital et intérêts au taux de 5,53 %, renouvelable en juin 2014, échéant en juin 2024	4 386	4 508
	<u>12 574</u>	<u>13 350</u>
Solde à reporter	<u>160 821</u>	<u>150 621</u>

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 11. DETTE À LONG TERME (suite)

	2005	2004
	\$	\$
Solde reporté	160 821	150 621
Contrat de location d'équipements, d'une valeur nette comptable nulle, remboursable par versements annuels de 228 760 \$, incluant les intérêts au taux de 7,13 %, avec option d'achat de 1 \$ à l'échéance en 2006	229	460
Intérêts inclus dans les versements	(16)	(47)
	213	413
	161 034	151 034
Tranche échéant à moins d'un an	(16 596)	(16 021)
	144 438	135 013

Les obligations sont garanties, capital et intérêts, par la cession et le transport de subventions du MELS. Les montants requis à chaque échéance proviennent des crédits qui sont votés annuellement par le gouvernement du Québec, sauf pour le fonds d'amortissement dont les crédits sont réservés lors de l'émission des obligations.

Les remboursements en capital de la dette à long terme et les paiements minimums exigibles en vertu de contrats de location-acquisition à effectuer au cours des prochains exercices sont les suivants :

	Dette à long terme	Location- acquisition
	\$	\$
2006	16 383	229
2007	36 859	-
2008	15 992	-
2009	5 017	-
2010	31 257	-
2011 et suivantes	44 814	-

Les remboursements en capital de la dette à long terme tiennent compte d'une somme de 10 499 000 \$ à être versée à même l'augmentation éventuelle du fonds d'amortissement.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 12. SOLDES DE FONDS GREVÉS D'AFFECTATIONS D'ORIGINE INTERNE

Les principales catégories d'affectation d'origine interne grevant le solde de fonds de fonctionnement sans restriction sont les suivantes :

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
Appui à la recherche	12 009	10 078
Fonds d'éducation continue	2 648	2 760
Programmes d'aide au personnel	802	871
Perfectionnement	692	605
Appui à des projets spécifiques	186	421
Appui à l'enseignement	397	377
Appui facultaire à la recherche	315	385
Appui au développement et au rayonnement de l'Université	10	35
Appui au développement des ressources humaines de l'Université	5	-
	<u>17 064</u>	<u>15 532</u>

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 13. SOLDES DE FONDS GREVÉS D'AFFECTATIONS D'ORIGINE EXTERNE

Les principales catégories d'affectation d'origine externe grevant les soldes de fonds sont les suivantes :

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
<b>Fonds de fonctionnement avec restrictions</b>		
Recherche	54 747	51 942
Enseignement	2 963	2 965
Service à la collectivité	2 454	2 552
Service d'aide aux étudiants	1 917	1 713
Soutien institutionnel	151	350
Soutien à l'enseignement	-	2
	<u>62 232</u>	<u>59 524</u>
<b>Fonds d'immobilisations</b>		
Dons et contributions affectés à l'acquisition d'immobilisations	2 443	2 796
<b>Fonds de dotation</b>		
Revenus nets non transférés	174	173
Capital	358	341
	<u>532</u>	<u>514</u>
	<u>65 207</u>	<u>62 834</u>



# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 14. ÉVENTUALITÉS

#### Poursuites

Dans le cours normal de ses activités, l'Université fait face à diverses poursuites judiciaires comprenant des réclamations relatives au droit du travail et au Code civil. Bien qu'on ne puisse prédire avec certitude l'issue définitive des poursuites engagées et en cours au 31 mai 2005, la direction est d'avis que ces litiges seront réglés sans incidence significative sur les états financiers de l'Université.

### 15. ENGAGEMENTS

#### Location-exploitation et contrats de services

L'Université s'est engagée par baux et par contrats pour des locaux et des services. Le solde des engagements s'établit à environ à 21 157 000 \$ dont environ 39 % des montants pour les baux sont subventionnés spécifiquement par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec. Les paiements minimums exigibles au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	Location- exploitation \$	Contrats de services \$
2006	1 730	8 323
2007	1 508	3 930
2008	575	3 649
2009	230	971
2010	-	241

#### Vacances

La valeur des vacances accumulées et non payées à la fin de l'exercice s'élève à 8 403 000 \$ (8 025 000 \$ en 2004).

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

### 16. ENTITÉS SANS BUT LUCRATIF CONTRÔLÉES

L'Université contrôle la Fondation de l'Université de Sherbrooke, organisme créé dans le but d'apporter des contributions financières à l'Université de Sherbrooke.

La Fondation assume en totalité ses frais directs de fonctionnement, de gestion et les frais relatifs aux activités de sollicitation et de développement philanthropique. Par ailleurs, l'Université assume en totalité les frais relatifs à la reconnaissance des donateurs et permet à la Fondation d'utiliser gratuitement ses locaux et sa base de données institutionnelle.

Les comptes de la Fondation de l'Université de Sherbrooke n'ont pas été consolidés dans les états financiers de l'Université. Les états financiers condensés de cette entité sont les suivants :

	<u>31 mai 2004</u>	<u>31 mai 2003</u>
	\$	\$
<b>Situation financière</b>		
Éléments d'actif	<b>24 397</b>	24 056
Éléments de passif	<b>2 817</b>	1 578
Excédent des éléments d'actif sur ceux du passif	<b>21 580</b>	22 478
	<b>24 397</b>	24 056
<b>Résultats des activités</b>		
Produits	<b>2 125</b>	2 368
Charges	<b>697</b>	356
Excédent des produits par rapport aux charges, avant contributions à l'Université	<b>1 428</b>	2 012
<b>Flux de trésorerie</b>		
Activités de fonctionnement	<b>186</b>	44
Activités d'investissement et de financement	<b>(175)</b>	(44)
Augmentation des espèces et quasi-espèces	<b>11</b>	-

Au 31 mai 2005, le solde à recevoir de la Fondation de l'Université de Sherbrooke s'élève à 5 298 000 \$ (3 166 000 \$ en 2004). Dans ce montant, l'Université a un montant à recevoir 509 000 \$ à l'égard des charges engagées par l'Université pour la Fondation.

L'Université de Sherbrooke détient également un intérêt économique auprès d'un organisme sans but lucratif qui a été créé par des membres d'une faculté. L'Université n'exerce aucun contrôle ou n'a pas d'influence notable sur cet organisme. Au cours de l'exercice, cet organisme a octroyé des contributions d'environ 1 981 000 \$ (1 810 000 \$ en 2004) pour différents projets du fonds de fonctionnement avec restrictions de l'Université.

# UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mai 2005

(les montants dans les tableaux sont exprimés en milliers de dollars)

---

### 17. RÉGIME DE RETRAITE

L'Université offre à l'ensemble de ses employées et employés un régime de retraite à cotisations déterminées et/ou à prestations déterminées. Elle s'est engagée à combler 55 % de tout déficit actuariel que pourrait connaître le régime. Selon la dernière évaluation actuarielle effectuée par Morneau Sobeco, en date du 31 décembre 2003, la valeur actuarielle des prestations constituées était de 410 193 000 \$ et la juste valeur de l'actif du régime était de 414 793 000 \$ démontrant ainsi un surplus actuariel de 4 600 000 \$. La charge de retraite imputée aux résultats de l'exercice est de 9 414 000 \$ (10 013 000 \$ en 2004). La prochaine évaluation actuarielle est prévue pour le 31 décembre 2006.

### 18. INSTRUMENTS FINANCIERS

#### *Risque de crédit*

L'Université consent du crédit dans le cours normal de ses activités et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances.

#### *Risque de taux d'intérêts*

La majorité de la dette à long terme porte intérêts à des taux fixes. De plus, les obligations sont garanties, capital et intérêts par la cession et le transfert de subventions du MELs. Conséquemment, les risques de trésorerie sont minimes.

#### *Juste valeur*

Les justes valeurs des actifs et des passifs financiers à court terme se rapprochent de la valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

La juste valeur des actions et participations dans des sociétés non cotées n'a pas été déterminées en raison des coûts excessifs qui auraient dû être engagés.

La juste valeur des placements en obligations et actions cotées est équivalente à la valeur du marché établie selon le cours de clôture.

La juste valeur du dépôt de garantie et du prêt au Réseau d'informations scientifiques du Québec (RISQ) est équivalente à leur valeur comptable étant donné que le dépôt et le prêt portent intérêts à un taux qui varie en fonction du taux du marché.

La juste valeur de la dette à long terme au 31 mai 2005, excluant le fonds d'amortissement, est de 167 000 000 \$ (156 300 000 \$ en 2004). Cette juste valeur est établie essentiellement à partir du calcul des flux monétaires escomptés en utilisant les cours du marché. De par sa nature estimative, la juste valeur ne doit pas être interprétée comme étant réalisable advenant un règlement immédiat de ces instruments.